

**NOTES POUR UNE ALLOCUTION  
DE L'HONORABLE NOËL A. KINSELLA,  
PRÉSIDENT DU SÉNAT,**

**À L'OCCASION DU BBQ ANNUEL DU PRÉSIDENT**

**OTTAWA  
LE 16 JUIN 2010**

Honorables sénateurs,  
Membres du personnel du Sénat,  
Mesdames et Messieurs,

Bienvenue au barbecue annuel! Cette activité, qui réunit sénateurs et membres du personnel du Sénat dans une atmosphère de détente, est l'occasion de vous remercier tous de l'excellent travail accompli tout au long de l'année. Je voudrais remercier tout d'abord les organisateurs du barbecue, plus particulièrement les employés des Services de la cité parlementaire, du bureau de l'huissier du Bâton noir et de mon bureau.

Comme par les années passées, tous les profits de ce barbecue seront versés à la Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada au Sénat. Merci aux sénateurs et aux membres du personnel du Sénat pour leurs généreuses contributions.

J'ai encore une fois l'immense plaisir de remettre le Prix d'excellence du Président. Ce prix, qui tient compte d'un certain nombre de facteurs, reconnaît :

- le rendement exceptionnellement élevé pendant une longue période;
- l'exécution de fonctions dans des circonstances exceptionnelles d'une manière qui constitue une contribution au Sénat vraiment digne de mention;
- l'exécution d'une tâche par une personne ou une équipe, avec des résultats qui représentent une réalisation extraordinaire;

- des réalisations importantes dans les domaines législatif ou administratif ou dans le domaine de la recherche.

Cette année, le comité du Programme de mérite a soumis quatre candidatures.

Les candidats sont :

1. L'équipe de la planification et des projets d'aménagement représentée par Doug Colman, Pina Di Franco, Louise Lapointe, Daniel Larose, Suzanne Leblond et Michelle Turner.

Cette équipe est responsable de toutes les questions de locaux et d'immeuble concernant le Sénat. Ces derniers temps, elle a travaillé sans relâche à la rénovation des 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> étages de l'édifice national de la presse pour les Débats et les Publications. Tous les membres de cette équipe ont démontré leur savoir-faire et leurs compétences tout au long de ce projet. Ils ont travaillé de longues heures et ont fait preuve d'une très grande minutie.

2. L'équipe des Débats représentée par Christine Burbridge, Doug Fowler, Janet Lovelady, David Mackay, D'Arcy McPherson et Monique Roy.

Tous les bureaux des sénateurs le disent : l'équipe des Débats répond toujours aux demandes rapidement et efficacement. Il suffit de visiter leurs nouveaux bureaux pour voir tout le travail qu'ils accomplissent. Ils font la lecture d'épreuves et corrigent les erreurs, s'il y a lieu. Tous les membres de cette équipe travaillent en coulisses et veillent à ce que le Sénat fasse bonne figure en tout temps. Cette équipe a donné un rendement exceptionnel!

3. Kathera Akbari, qui travaille actuellement à la Direction des finances

Kathera a coordonné toutes les activités entourant la vérification de la Direction des finances, ce qui signifie deux vérifications internes : la vérification des soldes d'ouverture et celle des états financiers. Kathera, qui travaille à son compte, a mené ces dossiers de main de maître.

4. Jean-Marc Dumoulin, France Lagacé, Robert Legault et Lisa Yan de la Direction des finances et des Services d'information.

Cette équipe a conçu une nouvelle application pour calculer la pension des sénateurs au moment de leur retraite. Cette application, précise et conviviale, permet des calculs plus rapides et plus justes. Les rapports sont produits facilement, et le risque d'erreur est beaucoup moins grand.

Je félicite tous les employés mis en nomination cette année.

Il n'est jamais facile de faire un choix parmi autant de candidats excellents, mais je sais à quel point vous êtes tous impatients d'entendre le nom du lauréat.

L'enveloppe, s'il vous plaît...

J'ai le plaisir d'annoncer que le Prix d'excellence du Président est remis cette année à **l'équipe des Débats** représentée par Christine Burbridge, Doug Fowler, Janet Lovelady, David Mackay, D'Arcy McPherson et Monique Roy.

Toutes mes félicitations!

Je souhaite à tous un été merveilleux, du repos et beaucoup de plaisir avec vos proches. Encore une fois, merci à tous pour votre professionnalisme et votre dévouement!